



Algisiin®

Manual

- UK **Manual for Colombo Algisiin**
- D **Beipackzettel für Colombo Algisiin**
- F **Notice de Colombo Algisiin**
- NL **Handleiding voor Colombo Algisiin**
- DK **Instruktioner for Colombo Algisiin**



COLOMBO

NL: - Colombo Algin – Krachtige en betrouwbare remedie tegen draadalg.

Inhoudsberekening: Bereken de inhoud van de vijver zo goed mogelijk: lengte x breedte x gemiddelde diepte in decimeters = inhoud in liters. Colombo Algin is verkrijgbaar in 1.000 ml verpakking voor 10.000 ltr vijverwater, 2.500 ml voor 25.000 ltr en 5.000 ml voor 50.000 ltr.

Quicktest: Algenproblemen ontstaan vaak door slechte waterkwaliteit. Het is belangrijk om de waterkwaliteit eerst te testen en waar nodig te corrigeren voordat u de algen gaat bestrijden. Bijgesloten in deze verpakking vindt u een Colombo Quicktest om de waterwaarden te testen; op onze website kunt u de testresultaten invoeren en zien welke acties noodzakelijk zijn. Lees voor gebruik de bijsluiter voor de Quicktest.

Dosering: bij 1.000 en 2.500 ml verpakkingen, 1 maatschep (15 ml) per 300 liter vijverwater; bij 5.000 ml verpakking, 1 volle maatbeker (150 ml) per 3.000 liter. Twee behandelingen zijn noodzakelijk voor het verkrijgen van het gewenste resultaat, na 14 dagen behandeling herhalen. De benodigde hoeveelheid afpassen en in een gieter of emmer met water voormengen. Dan gelijkmatig over de vijver verdelen. Niet over kool of zeoliet filteren; ozonapparaten dienen tijdens de behandeling uit te staan.

Waterplanten: Onderwaterplanten zoals waterpest, fontijnkruid, waterlelies, gele plomp e.d. kunnen door het gebruik van Algin worden aangetast, zij herstellen zich in de regel snel.

Waarschuwing: Door het gebruik van Algisin sterven draadalggen af en deze moeten verwijderd worden. Dit kunt u het beste doen door de grotere delen met een schepnet te verwijderen en door fijne restanten af te laten breken door bacteriën uit Colombo Bactuur Clean. Als u dit niet doet, loopt u het risico op te lage zuurstofgehalten in het water door rottende draadalg restanten. Zover als bekend, is dit product onschadelijk voor waterdieren zoals kikkers, salamanders, kreeften en slakken. Mocht u positieve of negatieve ervaringen, meld het ons via www.colombo.nl of e-mail: info@colombo.nl In de verpakking en buiten bereik van kinderen bewaren tussen 4 en 32°C. Alleen voor gebruik bij siervijvers. Niet inademen. Vermijd contact met huid en ogen. In geval van inname, onmiddellijk een arts raadplegen en de verpakking of etiket tonen. Na gebruik handen wassen.

Combinaties: Over combinaties van Colombo Algisin met andere middelen is nog weinig bekend. In ieder geval dient tussen het gebruik van Colombo Algisin met Morenicol Lernex minimaal 4 weken tijdsverschil te zitten. Combinaties met andere producten is nadrukkelijk voor eigen risico!

Informatie: Algen behoren tot de lagere planten. Ze zijn niet opgebouwd uit bladeren, stengels en wortels. In de vijver concurreren ze met de zuurstof- en vijverplanten om voedingsstoffen en licht. Algen zijn echter veel flexibeler en kunnen daardoor zich veel sneller vermeerderen dan gewone planten. Daardoor veroorzaken algen vaak problemen in siervijvers. In principe komen er 2 soorten algen voor in siervijvers, te weten zweef- en draadalggen.

Zweefalgen zijn microscopisch kleine, ééncellige algen welke in het water zweven. Zweefalgen maken het water groen en ondoorzichtig. Daardoor zijn de vissen niet meer te zien en krijgen de planten onvoldoende licht. Zweefalgen kunnen het best behandeld worden met Colombo Algadrex. U houdt zweefalgen weg door wekelijks gebruik van Colombo Biclear, wat enerzijds voedingsstoffen verwijderd en anderzijds beginnende algengroei blokkeert.

Draadalgen kunnen zich in helder water door zonlicht explosief ontwikkelen en de planten overwoekeren. Planten kunnen hierdoor afsterven en pompen kunnen verstopt raken. Wanneer de algen door toevoeging van Algisin zijn verdwenen, is het zaak hun terugkomst te verhinderen. Door wekelijks Colombo BiOx toe te voegen, blijft uw vijver op natuurlijke en biologische wijze schoon en wordt de ontwikkeling van draadalg voorkomen. Algen veroorzaken veranderingen in zuurgraad en hardheid, waardoor planten soms niet meer groeien. Om een goede plantengroei weer mogelijk te maken, dient het evenwicht hersteld te worden door toevoeging van Colombo Balantex.

© 09-01-2012. Colombo B.V. Niets uit bovenstaande tekst mag worden vernoemd, verspreid en/of openbaar gemaakt worden, door middel van druk, fotokopie, microfilm of op welke wijze ook, zonder schriftelijke toestemming van de auteur.

Art.nr. 01004520.

F - Colombo Algin – Puissant et efficace contre les algues filamenteuses robustes.

Evaluation du volume de votre bassin: Calculer le volume d'eau du bassin le plus précisément possible: longueur x largeur x profondeur moyenne en décimètres. Vous obtiendrez le volume en litres. Colombo Algin est disponible en : 1.000 ml pour 10.000 ltr, 2.500 ml pour 25.000 ltr et 5.000 ml pour 50.000 ltr.

Quicktest: Les algues se développent en cas d'une mauvaise qualité d'eau. L'eau doit être testée avant d'utiliser Algin. Est compris dans l'emballage une bandelette Colombo Quicktest pour tester vos valeurs d'eau, sur notre site vous pouvez remplir vos résultats et suivre nos indications. Lisez les instructions avant utilisation.

Dosage: Pour les sceaux de 1.000 ml ou 2.500 ml, 1 dosette (15 ml) par 300 litres d'eau de bassin; dans le cas d'un emballage 5.000 ml, 1 gobelet doseur complet (150 ml) pour 3.000 litres. Deux traitements sont nécessaires pour un résultat optimum; traitez de nouveau après 14 jours. Mélanger le produit dans un seau ou un arrosoir. Puis répartir le mélange sur toute l'eau du bassin. Ne pas filtrer au charbon ou zéolite; l'équipement ozone doit être débranché pendant le traitement.

Plantes aquatique: Certaines plantes aquatiques peuvent être affectées par un traitement d'Algin : élodée, potamot, nénuphar. Néanmoins elles récupéreront leurs états initiaux très vite.

Avertissement: Après l'utilisation d'Algisin enlever les algues mortes, avec Colombo Bactuur Clean ou pour les plus grandes quantités avec une épuisette. Lorsque les algues mortes ne sont pas enlevées, vous risqué de diminuer le taux d'oxygène (décomposition). Ce traitement est reconnu comme n'étant pas nocif pour les animaux aquatiques, tels que la grenouille, la salamandre, l'écrevisse d'eau douce et l'escargot. Nous vous prions de bien vouloir nous communiquer vos expériences positives ou négatives, sur www.colombo.nl ou E-mail: info@colombo.nl Concerne les poissons de bassins uniquement. Maintenir hors de portée des enfants. Conserver le produit dans sa boîte entre 4 et 32°C. Ne pas inhaler. Eviter tout contact avec la peau et les yeux. En cas d'ingestion, consulter un médecin immédiatement, muni de l'emballage ou de l'étiquette. Se laver les mains après utilisation.

Combinaisons: On connaît encore très peu de choses sur les combinaisons avec d'autres produits. En tout cas, il faut un temps minimum de 4 semaines entre l'utilisation de Colombo Algisin et celle de Morenicol Lernex. La combinaison avec d'autres produits est de votre entière responsabilité!

Information: Les algues appartiennent au groupe des plantes basses. Elles ne sont pas composées de feuilles, tiges et racines. Dans le bassin elles sont en compétition avec l'oxygène et les plantes pour les nutriments et la lumière. Les Algues se multiplient par elles même beaucoup plus vite que les plantes. Les Algues causent essentiellement des problèmes dans les bassins avec des poissons, on trouve 2 types d'algues : flottantes ou filamenteuses.

Les algues flottantes sont microscopiques et uni-cellulaires. Elles rendent l'eau verte et opaque. Vous voyez donc mal vos poissons et vos plantes manquent de lumière. Utilisez Algadrex pour les éliminer ou utilisez BiClear toutes les semaines afin de bloquer leur alimentation et aussi bloquer la croissance de nouvelles algues.

Les algues filamenteuses peuvent se développer dans l'eau claire de façon explosive par les rayons du soleil et envahir les plantes. Cela peut affecter la santé de vos plantes et la longévité de vos pompes de bassin. Lorsque les algues ont disparues suite à un traitement avec Algisin, il faut alors empêcher qu'elles ne reviennent. Si vous utilisez Colombo BiOx toutes les semaines, votre bassin restera impeccable d'une façon naturelle et biologique et les algues filamenteuses n'auront aucune chance de se développer. Les algues causent des changements dans le taux d'acidité et de dureté, ce qui fait que les plantes parfois ne poussent plus. Pour une bonne croissance des plantes, il faut rétablir l'équilibre en ajoutant Colombo Balantex.

© 09-01-2012. Colombo B.V. Aucune partie du texte précédent ne peut être multiplié et/ou publié par imprimé, photocopie, microfilm ou autre moyen, sans permission écrite de l'auteur. Art.nr. 01004520.

UK - Colombo Algisin – Effective and reliable treatment against blanket weed.

Determination of pond volume: Calculate the volume of the pond to be treated as accurately as possible. In metres: length x breadth x average depth x 1000 = volume in litres. Colombo Algisin is available in the following sizes: 1,000 ml for 10,000 ltr of pond water, 2,500 ml for 25,000 ltr and 5,000 ml for 50,000 ltr.

Quickestest: Problems with algae are often caused by inferior water quality. Therefore the water must be tested and corrected before you start treating against algae. Enclosed is a Colombo Quickestest with which you can determine the water quality; on our website you can fill in the test results and view which actions are needed. Before using the Quickestest, read the enclosed manual.

Dosage: in case of a 1,000 or 2,500 ml package, 1 measuring spoon (15 ml) per 300 litre of pond water; in case of a 5,000 ml package, 1 full measuring cup (150 ml) per 3,000 litre. Two treatments are required to get for the desired result; re-dosage after 14 days. Use the measuring spoon provided to measure out the required amount of Colombo Algisin. Make a premix of this with water in a bucket or watering can. Distribute evenly over the pond. Remove carbon and zeolite during treatment; ozone should be turned off.

Water plants: Submersed water plants, like for instance water weed, pond weed, water lilies, yellow lily, can be affected by the use of Algisin; generally they recover quickly.

Warning: After using Algisin the algae dies off and must be removed; the best way to do this is by means of Colombo Bactuur Clean and by removing the larger parts with a net. If the dead algae isn't removed, you risk too low oxygen levels due to decomposing blanket weed. As far as known, this product is harmless to aquatic creatures such as frogs, salamanders, fresh-water lobsters and snails. In case you have either positive or negative experiences, please notify us via www.colombo.nl or Email: info@colombo.nl Only for use on ornamental pond fish. Keep out of reach of children. Store in the box at a temperature of 4 to 32°C. Do not inhale. Prevent contact with the skin and eyes. If swallowed, immediately consult a physician and show package or label. Wash your hands after use.

Combinations: Little is known about combinations with other treatments. However between the use of Colombo Algisin and Morenicol Lernex a waiting period of 4 weeks minimum is to be considered. Combinations with other products is strictly at your own risk!

Information: Algae are basic, primitive plants. They are not composed of leaves, stalks and roots. In ponds they compete with underwater and pond plants for nutrients and light. Algae are generally more flexible and can thus multiply themselves much quicker than real plants. As a result, algae often cause problems in ornamental ponds. Basically, two types of algae are found in ornamental ponds, namely floating algae and thread algae or blanket weed.

Floating algae are microscopic, single celled algae, which float in the water. Floating algae turn the water green and opaque. As a result you can't see the fish and the plants receive too little light. Floating algae can be treated best with Colombo Algadrex. You can keep floating algae away by weekly use of Colombo BiClear, which on one hand removes nutrients and on the other hand blocks starting algae growth.

Blanket weed can rapidly develop in clear water due to sunlight and overpower other plants. This can lead to the death of plants, and pumps can get clogged. After treating with Algisin, the blanket weed will have disappeared, it is important to avoid regrowth. By adding Colombo BiOx weekly, you keep your pond clean in a natural way and growth of blanket weed is prevented. Algae cause changes in acidity and hardness, as a result of which plants cannot grow anymore. In order to enable the growth of plants, the balance needs to be restored with Colombo Balantex.

© 09-01-2012. Colombo B.V. All or parts of these text may not be reproduced or publicly disclosed by way of printing, photocopying, microfilming or by other means without written permission of the author. Art.nr. 01004520.

D - Colombo Algin - Leistungsfähige und zuverlässige Lösung gegen hartnäckige Fadenalgen.

Inhaltsberechnung: Berechnen Sie den Teichinhalt so genau wie möglich. Länge x Breite x Durchschnittstiefe in Dezimeter ergibt den Inhalt in Liter. Colombo Algin ist erhältlich in einer 1.000 ml Verpackung für 10.000 Ltr Teichwasser, 2.500 ml für 25.000 Ltr en 5.000 ml für 50.000 Ltr.

Quicktest: Algenproblemen entstehen durch eine schlechte Wasserqualität. Deshalb müssen Sie das Wasser zuerst testen und korrigieren bevor Sie die Algen bekämpfen. Eingeschlossen in dieser Verpackung ist ein Quickteststreifen um die Wasserwerten zu testen; auf unsere Website können Sie die Testresultaten eingeben und sehen welche Maßnahmen notwendig sind. Lesen Sie vor Gebrauch das Beipackzettel des Quicktests.

Dosierung: bei einem 1.000 und 2.500 ml Behälter, 1 Messlofel (15 ml) auf 300 Liter Teichwasser; bei einem 5.000 ml Behälter, 1 voller Messbecher (150 ml) auf 3.000 Liter. Zwei Behandlungen sind notwendig für eine optimale Wirkung, Behandlung nach 14 Tage wiederholen. Die benötigte Menge im Meßlöffel dosieren und in einer Gießkanne oder in einem Eimer vermischen. Dann gleichmäßig über die Wasseroberfläche des Teiches verteilen. Nicht über Kohle oder Zeolit filtern; Ozonanlage ausschalten während der Behandlung.

Wasserpflanzen: Unterwasserpflanzen wie Wasserpest, Laidkraut, Seerosen, Gelbe Lilie usw. können durch die Benutzung von Algin betroffen sein; sie erholen sich in der Regel schnell.

Achtung: Nach den Einsatz von Algisin sterben die Algen und müssen diese entfernt werden. Das können Sie am besten bewirken mit Colombo Clean, der den Schlamm abbaut, und die größere Teile können Sie am besten mit einem Teichkescher entfernen. Wenn Sie das nicht machen, dann riskieren Sie zu niedrigen Sauerstoff Konzentrationen durch zerfallenden Algen. Soweit bekannt ist dieses Mittel unschädlich für Wassertiere wie Frösche, Salamander, Süßwasserkrebse und Schnecken. Falls Sie uns Ihre Erfahrungen, entweder positiv oder negativ, mitteilen möchten, dann benachrichtigen Sie uns bitte via www.colombo.nl oder über E-mail: info@colombo.nl. Nur für Tiere. Nicht bei Tieren anwenden die der Gewinnung von Lebensmitteln dienen. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. In der Dose bei einer Temperatur zwischen 4 und 32°C aufbewahren. Nicht einatmen. Den Kontakt mit der Haut und den Augen vermeiden. Im Fall einer versehentlichen Einnahme, sofort einen Arzt aufsuchen und die Verpackung oder das Etikett vorlegen. Nach Gebrauch Hände waschen.

Wechselwirkungen mit andere Mitteln: Über Kombinationen mit andere Mitteln ist noch wenig bekannt. In jedem Fall soll zwischen dem Gebrauch von Colombo Algisin mit Morenicol Lernex mindestens ein Zeitraum von 4 Wochen liegen. Kombinationen mit andere Produkte sind jederzeit auf eigenes Risiko!

Informationen: Algen gehören zu den niedrigeren Pflanzen. Sie sind nicht aus Stengel, Blättern und Wurzeln aufgebaut. Im Teich konkurrieren sie mit den Sauerstoff- und Teichpflanzen um Nährstoffe und Licht. Algen sind aber viel flexibleren und können sich deshalb viel schneller vermehren dann normale

Pflanzen. Deshalb verursachen Algen oft Probleme in Teiche. Grundsätzlich gibt es 2 Arten von Algen in Teichen, die Schwebealgen und die Fadenalgen.

Schwebealgen sind mikroskopisch kleine, einzellige Algen die im Wasser schweben. Schwebealgen machen das Wasser grün und undurchsichtig. Dadurch sind die Fische nicht mehr zu sehen und kriegen die Pflanzen nicht ausreichend Licht. Schwebealgen kann man am besten behandeln mit Colombo Algadrex. Sie beugen das Wachstum von Schwebealgen vor durch die wöchentliche Zugabe von Colombo BiClear, was einerseits Nährstoffe entfernt und andererseits anfangenden Algenwachstum blockiert.

Fadenalgen können sich in klarem Wasser durch Sonnenlicht explosionsartig entwickeln und die Pflanzen überwuchern. Pflanzen können hierdurch sterben und Pumpen können verstopfen durch zu viele Fadenalgen. Wenn die Algen durch die Zugabe von Colombo Algisin verschwunden sind, kommt es darauf an ihre Rückkehr zu verhindern. Wenn Sie wöchentlich Colombo BiOx verwenden, bleibt Ihr Teich auf natürliche und biologische Art sauber und Fadenalgen bleiben ihm fern. Algen verursachen Veränderungen im Sauregrad und Härte, wodurch die Pflanzen nicht mehr wachsen. Um jedoch ein gutes Pflanzenwachstum zu ermöglichen, soll das Gleichgewicht korrigiert werden mittels Colombo Balantex.

© 09-01-2012. Colombo B.V. Ohne schriftliche Genehmigung des Autors darf aus diesem Text weder durch Druck, Schrift, Photokopie, Mikrofilm oder welcher Art auch etwas veröffentlicht werden. Art.nr. 01004520.

DK - Colombo Algin – Effektivt og pålideligt middel mod trådalger.

Indholdsberægning: Beregn indholdet i havedammen så godt som muligt: længde x bredde x gennemsnitlig dybde i meter = indhold i liter. Colombo Algin fås i pakker med 1.000 ml til havedamme med 10.000 liter vand, 2.500 ml til 25.000 liter og 5.000 ml til 50.000 liter.

Quicktest: Algeproblemer opstår ofte p.g.a. dårlig vandkvalitet. Derfor er det vigtigt først at teste og korrigere vandets kvalitet, før algerne bekæmpes. I denne pakke finder du en vedlagt Colombo Quicktest til testning af vandkvaliteten; du kan indtaste testresultaterne på vores hjemmeside og se hvad du skal gøre. Læs først den vedlagte tillægsseddel til Quicktesten.

Dosering: pakker med 1.000 og 2.500 ml: 1 måleske (15 ml) pr. 300 liter havedamsvand; pakker med 5.000 ml: 1 fyldt målebæger (150 ml) pr. 3.000 liter. Behandlingen skal gentages to gange for at opnå et tilfredsstillende resultat. Gentag behandlingen efter 14 dage. Bland den afmålte mængde pulver med vand i en vandkande eller en spand. Fordel derefter produktet jævnt over søens overflade. Undgå at filtrere over kul eller zelit; sluk eventuelle ozonapparater under behandlingen.

Vandplanter: nedsænkede vandplanter som feks. vandpest, vandaks, nøkkeroser (åkander), og gul åkande kan blive påvirket ved brug af Algin; normalt kommer de sig hurtigt.

Advarsel: Algerne dør efter brug af Algin og skal derefter fjernes. Dette gøres bedst med Colombo Bactuur Clean. Større

mængder kan fjernes med et net. Hvis du undlader at gøre dette, risikerer du for lavt iltindhold i vandet p.g.a. rådne trådalgerester. Så vidt det vides, er dette produkt ikke skadeligt for vanddyr som f.eks. frøer, salamander, krebs og snegle. Hvis De har positive eller negative erfaringer med dette produkt bedes De meddele disse til os via www.colombo.nl eller e-mail: info@colombo.nl Kun til brug ved prydfisk i havedamme. Opbevares uden for børns rækkevidde. Opbevares i en dåse der står køligt og mørkt mellem 4 og 32°C. Undgå at indånde. Undgå kontakt med hud og øjne. Søg lægehjælp, hvis produktet indtages. Vis lægen etiketten eller forpakningen. Vask hænderne grundigt efter brug.

Kombinationer: Der er imidlertid kun få tilgængelige oplysninger om kombinationer med andre midler. Der bør under alle omstændigheder mindst tilgodeses en periode på 4 uger mellem behandlingen med Colombo Alginin og Morenicol Lernex. Kombinationer med andre produkter er udtrykkeligt på eget ansvar!

Information: Alger hører til de lavere planter. De er ikke opbygget af blade, stængler og rødder. I havedammen konkurrerer de om næringsstoffer og lys med andre ilt- og vandplanter. Alger er imidlertid meget mere fleksible og kan derfor formere sig hurtigere end andre planter. Derfor er alger ofte årsag til problemer i havedamme. Der forekommer i princippet 2 slags alger i havedamme, nemlig flydende alger og trådlager.

Flydealger er mikroskopisk små encellede alger, der flyder i vandet. Flydealger gør vandet grønt og grumset. Dette resul-

terer i, at du ikke længere kan se fiskene og at planterne får lidt lys. Vi anbefaler at behandle flydealger med Colombo Algadrex. Flydealger kan bekæmpes med en ugentlig dosis Colombo Biclear, hvilket dels fjerner næringsstofferne og dels hæmmer begyndende algevækst

Tråd- og skægalger kan udvikle sig eksplosivt i klart vand gennem sollys, og dermed dræbe andre planter. Planterne dør og pumperne tilstoppes af trådalger. Når algerne er forsvundet efter behandlingen med Alginin, gælder det om at forhindre at de vender tilbage. Behandl søen ugentligt med Colombo BiOx for at holde søen smuk og holde algerne væk på en naturlig og økologisk måde. Algerne forårsager forandringer i surhedsgrad og hårdhed, hvilket kan forårsage at planterne stopper med at vokse. Genopret balancen og sørg for en sund plantevækst ved hjælp af Colombo Balantex.

© 09-01-2012. Colombo B.V. Intet fra ovenstående tekst må kopieres og/eller offentliggøres gennem tryk, fotokopi, mikrofilm eller på hvilken som helst anden måde, uden forfatterens forudgående skriftlige tilladelse. Art.nr. 01004520.



Dorpsweg 11, NL-3257 LB, Ooltgensplaat

Fax: +31 (0)187-639352

Internet: www.colombo.nl

E-mail: info@colombo.nl